

18A Ahmadi Donish Street  
Dushanbe 734012, Republic of Tajikistan

---

**DATE:** 27 April 2023

**TO:** All Bidders

**SUBJECT:** Amendment 1  
Tender #: ITB/TAJ/004/2023 "Construction of a 3-storey Administrative and Training Building of the Regional Detachment of Border Troops of the State Committee for National Security in Khorog city of Gorno-Badakhshan Autonomous Region"

Dear Bidders,

Please be informed that the Pre-Tender Meeting and Site Visit will be held on 4 May 2023, at 11:00 hours local time (GMT+5) at the Tajik Border Troops detachment in Khorog city, GBAO.

*Those bidders who wish to attend the above-mentioned event must submit names, positions and ID copies of their companies' representatives to [Timur.Makhmadbekov@osce.org](mailto:Timur.Makhmadbekov@osce.org) with cc: to [Firdavs.Iskhaki@osce.org](mailto:Firdavs.Iskhaki@osce.org) and [Tenders-TJ@osce.org](mailto:Tenders-TJ@osce.org) by **no later than 15:00 hours Dushanbe time (GMT +5), 1 May 2023.***

The OSCE Programme Office in Dushanbe thanks for your interest and looks forward to your active participation in the subject tender.

Yours sincerely,



Victoria Buchok  
Chief, Fund Administration Unit  
OSCE Programme Office in Dushanbe

## НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

**ДАТА:** 27 апреля 2023 г.

**КОМУ:** Всем участникам тендера

**ТЕМА:** Поправка 1

Тендер №: ITB/TAJ/004/2023 «Строительство 3-этажного административно-учебного здания регионального отряда Пограничных войск Государственного комитета национальной безопасности в г. Хорог Горно-Бадахшанской автономной области»

Уважаемые конкурсанты,

Доводим до вашего сведения, что предварительная встреча с потенциальными подрядчиками и посещение объекта состоится 4 мая 2023 г., в 11:00 часов по местному времени в региональном отряде ПВ ГКНБ РТ в г. Хорог, ГБАО.

*Участники тендера, желающие принять участие в вышеуказанном мероприятии, должны выслать ФИО, занимаемые должности и копии удостоверений личности представителей своих компаний на электронный адрес: [Timur.Makhmadbekov@osce.org](mailto:Timur.Makhmadbekov@osce.org) с копией: [Firdavs.Iskhaki@osce.org](mailto:Firdavs.Iskhaki@osce.org) и [Tenders-TJ@osce.org](mailto:Tenders-TJ@osce.org) не позднее 15:00 часов, 1 мая 2023 г.*

Программный офис ОБСЕ в Душанбе благодарит за ваш интерес и активное участие в данном тендере.

С наилучшими пожеланиями,



Виктория Бучок

Начальник финансово-административного управления  
Программный офис ОБСЕ в Душанбе